

საქართველოს სტანდარტი

მაკრონის გადამამუშავებელი საწარმო - საშრობები და გამაგრებლები -
უსაფრთხოების და ჰიგიენის მოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ 13289:2001+A1:2013/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 13289:2001+A1:2013 „მაკარონის გადამამუშავებელი საწარმო - საშრობები და გამაგრებლები - უსაფრთხოების და ჰიგიენის მოთხოვნები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016331

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Pasta processing plants - Dryers and coolers - Safety and hygiene requirements

Installations de production de pâtes - Séchoirs et refroidisseurs - Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Maschinen zur Teigwarenherstellung - Trockner und Kühler - Sicherheits- und Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 10 February 2001 and includes Amendment 1 approved by CEN on 20 October 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....4

Introduction5

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms and definitions7

4 List of significant hazards8

4.1 **Ⓐ General Ⓐ8**

4.2 **Mechanical hazards8**

4.3 **Electrical hazards9**

4.4 **Thermal hazard13**

4.5 **Noise hazard.....13**

4.6 **Vibration hazard.....13**

4.7 **Hazard due to slip, trip and fall13**

4.8 **Hazard due to neglecting of hygienic principles13**

4.9 **Harmful substance.....13**

5 Ⓐ Safety requirements and/or protective measures Ⓐ13

5.1 **Ⓐ General Ⓐ13**

5.2 **Mechanical hazards13**

5.3 **Electrical hazards17**

5.4 **Thermal hazard18**

5.5 **Noise reduction.....18**

5.6 **Vibration hazard.....18**

5.7 **Protective measures against slip, trip and fall19**

5.8 **Protective measures against hazards due to neglecting of hygienic principles19**

5.9 **Harmful substance.....21**

6 Verification of the safety requirements and/or measures21

7 Ⓐ Information for use Ⓐ22

7.1 **Technical information22**

7.2 **Indicators23**

7.3 **Marking23**

Annex A (normative) Principles of design to ensure the cleanability of machinery.....24

A.1 **Terms and definitions24**

A.2 **Material of construction24**

A.3 **Design26**

Annex B (normative) Noise test code - Grade 2 or 340

B.1 **Terms and definitions40**

B.2 **Installation and mounting conditions.....40**

B.3 **Operating conditions.....40**

B.4 **Measurements.....41**

B.5 **Emission sound pressure level determination.....41**

B.6 **Sound power level determination41**



B.7 **Measurement uncertainties41**

B.8 **Information to be recorded41**

B.9 **Information to be reported.....42**

B.10 **Declaration and verification of noise emission value.....42**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 43

Bibliography.....44

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

A1 This document (EN 13289:2001+A1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 "Machinery intended for use with foodstuffs and feed", the secretariat of which is held by DIN. **A1**

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2012-10-20.

This document supersedes EN 13289:2001.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

It is one of a series of safety standards for machines used in continuous pasta processing plants.

A1 This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA which is an integral part of this standard. **A1**

A1 *deleted text* **A1**

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძლება სტანდარტი.